



Co-funded by
the European Union



PRIMER DOBRE PRAKSE	
Naslov projekta, programa	Delavnica osebnega razvoja za zapornike (ΕΠΑΚ)
Trajanje	Program EPAK je vključen v učni načrt izobraževalnih enot več pripornih centrov v Grčiji in se od leta 2010 izvaja vsako šolsko leto tedensko.
Ime organizacije/sluzbe, odgovorne za intervencijo, s sklicevanjem na državo in lokacijo (specifično)	Grško narodno gledališče v sodelovanju z generalnim sekretariatom za protikriminalno politiko Ministrstva za državljansko zaščito in različnimi centri za pridržanje, kot so: Posebni center za pridržanje mladih Avlona (Ε.Κ.Ν.Ν - Αυλώνα), Psihiatrična klinika zapora Korydallos (Ψ.Κ.Κ), Center za odvisnost od drog za zapornike Eleonas - Tebe (ΚΑΤΚΕΘ) in Center za pridržanje Korint.
Obseg (lokalni/regionalni/nacionalni/mednarodni)	Delavnica poteka v pripornih centrih po vsej državi na pobudo Grškega narodnega gledališča in je namenjena rehabilitaciji storilcev kaznivih dejanj z gledališkimi sredstvi.
Področje	Participativno gledališče
Zgodovina projekta, kako je bil zasnovan, razvoj in kontekstualne strategije	<p>Od leta 2010 igralec in režiser Stathis Grapsas v sodelovanju z Grškim narodnim gledališčem vodi Delavnico osebnega razvoja za zapornike (EPAK). Grapsasa je, črpajoč iz svojega usposabljanja v skupnostnem gledališču v Angliji, navdihnil članek o izobraževanju v zaporih, da bi v zaporu Avlona začel prostovoljni gledališki program.</p> <p>Delavnica uporablja gledališče kot orodje za osebno rast in izražanje, ki temelji na resničnih izkušnjah zapornikov. Od svojega začetka je EPAK pripravil 14 predstav v 9 popravnih zavodih, ki so bile sprva predstavljene zaporniškemu osebju, zapornikom in njihovim družinam, kasneje pa so gostovale po drugih zaporih. Presenetljivo je, da se je program nadaljeval tudi med pandemijo COVID-19 in deloval v štirih pripornih centrih kljub omejitvam..</p>



Co-funded by
the European Union



**Splošni opis
projekta/programa**

Cilji, ukrepi, glavni akterji in izzivi, vključene organizacije, upravičenci in število vključenih upravičencev, partnerji in deležniki, razpoložljivi proračun, obdobje izvajanja in druge ustrezne informacije, koristne za razumevanje njegove narave in rezultatov);

Delavnica osebnega razvoja zapornikov (EPAK) poteka tedensko in je vključena v šolski kurikulum več pripornih centrov, vključno z Avlono, Korydallosom, Eleonas-Thebesom in Corinthom. Njen glavni cilj je rehabilitacija z izgradnjo odpornosti, samozavesti in socialnih veščin zapornikov, s čimer jih pripravi na ponovno vključitev v družbo.

Program spodbuja tudi disciplino, timsko delo in ustvarjalnost ter spodbuja mlade prestopnike, da si predstavljajo pozitivno prihodnost. Metodo, ki jo je razvil Stathis Grapsas, združuje osebne izkušnje, raziskave in terapevtsko moč umetnosti. Delavnice se začnejo s poglobljenimi razpravami, v katerih se opredeljujejo teme, ki so izražene s simboličnimi telesnimi podobami in okrepljene z glasbo.

Vsako leto se zaključijo s predstavami za zaporniško občinstvo in kasneje za širšo javnost. Ob koncu vsake predstave udeleženci delijo osebne refleksije, pri čemer izpostavljajo svoja individualna in kolektivna potovanja ter poglobljajo povezavo z občinstvom.

Rezultati prakse, ustrezni rezultati, učinek

Februarja 2021 je uprava Delavnice za osebni razvoj zapornikov (EPAK) skupaj z organizacijami iz Italije, Cipra in Nizozemske sodelovala v programu Poti izpopolnjevanja obsojencev (CUP), kjer je bila metoda vključena v metodološki priročnik z "dobrimi praksami" za usposabljanje zapornikov.¹

Nekaj kasneje je bila metoda Delavnice osebnega razvoja zapornikov (EPAK) predstavljena na konferenci, ki jo je organizirala KEAN-CELL ALTERNATIVE YOUTH ACTIVITIES², s partnerji iz Malte, Slovenije, Portugalske in Italije, ki so sodelovali v projektu »COMM.ON HERITAGE«.³

Stathis Grapsas je sodeloval pri tem projektu in na seminarju usposabljanja I-RESTORE organizacije TDH EUROPE o restorativni pravičnosti, kjer so predstavljene prijazne metode za storilce kaznivih dejanj ali mladoletnike z visokim tveganjem, spregovoril o svojih izkušnjah z mladoletnimi zaporniki v Avlonu in Corinthu.⁴

Poleg tega je Delavnica za osebni razvoj zapornikov (EPAK) danes široko priznana zaradi svoje metodologije in prispevka k izobraževanju in rehabilitaciji teh socialno ranljivih skupin..

¹ <https://www.cup-project.eu/>

² [Home — KEAN](#)

³ [Common Heritage – Community Manager for Inclusive Development of Vulnerable Areas based On Heritage](#)

⁴ <https://tdh-europe.org/our-work/i-restore-protecting-child-victims-through-restorative-justice/7143>.



Co-funded by
the European Union



	<p>Oktober 2024 je Stathis Grapsas - Delavnica osebnega razvoja zapornikov (EPAK) prejel pohvalo Grške zveze gledaliških in uprizoritvenih kritikov na slovesnosti podelitve nagrad za gledališče in uprizoritvene umetnosti v Atenah.</p>
Prenosljivost	<p>Metodo je mogoče prilagoditi tudi drugim ranljivim družbenim skupinam v šolah za odrasle, kot so (dolgotrajno) brezposelni, študenti, priseljenci, ljudje s posebnimi potrebami itd.</p> <p>Dejavnost je primerna za starejše z nekaj prilagoditvami.</p> <p>Osebno pripovedovanje:</p> <ul style="list-style-type: none">- Starejši delijo spomine, sanje, obžalovanja ali upanja, ki se preoblikujejo v gledališke prizore.- Uporabite vodene pogovore za raziskovanje tem, kot so odpornost, ljubezen, izguba, identiteta ali sprememba. <p>Simbolično gibanje in podobe:</p> <ul style="list-style-type: none">- Z nežnimi fizičnimi izrazi (npr. kretnjami rok, držo, gibanjem) ustvarite žive podobe, ki predstavljajo čustva ali življenjske trenutke.- Dostopno za vse stopnje mobilnosti. <p>Glasba in vzdušje:</p> <ul style="list-style-type: none">- - Vključite pomenljivo glasbo iz življenja udeležencev za okrepitev čustvene angažiranosti.- Uporabite zvočne kulise za odražanje različnih življenjskih obdobj.
Trajnost	<p>Program se še naprej uspešno izvaja vsako akademsko leto in ga financira Grško narodno gledališče.</p> <p>Poleg tega je gledališki oddelek Šole za likovno umetnost Univerze Aristotel v Solunu v sodelovanju z delavnico za osebni razvoj zapornikov organiziral odprto delavnico na temo Gledališče in ples v zaporu (2022).</p> <p>Poleti 2021 je bila metoda Delavnice za osebni razvoj zapornikov (EPAK) del izobraževalnega programa, ki ga je organiziral Center za vseživljenjsko učenje Univerze v Egejskem morju na temo: "Socialna izključenost in izobraževanje: pristopi k izkušnji izobraževanja in poklicnega usposabljanja v grških pripornih centrih", namenjenega vzgojiteljem in strokovnjakom, ki želijo biti aktivni v zaporniškem sektorju..</p>



Co-funded by
the European Union



	<p>Novembra 2022 je bila Delavnica osebnega razvoja zapornikov (EPAK) predstavljena na mednarodni konferenci o zaporniškem gledališču Destini Incrociati (Prekrižane usode), ki je bila organizirana v Benetkah v sodelovanju z Univerzo v Benetkah in Mednarodno mrežo za gledališče v zaporih.</p>
<p>Povezave in viri</p>	<ul style="list-style-type: none">● Θέατρο σε Κέντρα Κράτησης - Εθνικό Θέατρο - Εθνικό Θέατρο● ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ 3ο Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας Θεσσαλονίκης● Detainees in Greece Convicts Upskilling Pathways● Intervju z g. Grapsa (1) ΣΤΑΘΗΣ ΓΡΑΨΑΣ : Συνέντευξη στον Suspect - YouTube● National Theatre at the Korydallos Prison - CLOE● Theatre Behind Bars: from Italy to Greece/Θέατρο πίσω από τα κάγκελα: από την Ιταλία στην Ελλάδα. Beatrice Montorfano - Academia.edu● THEATRE: as a powerful tool for the empowerment, education and inclusion - T-hap● https://youtu.be/Kz1qWg2NHAU?si=zW4LMXG2-sG7K_a6&t=1787● PDWP.mp4 on Vimeo● chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcgiclfefindmkaj/https://www.iti-worldwide.org/pdfs/THEATRE_IN_PRISON_INTERNATIONAL_FESTIVAL.pdf